

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
+32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia

Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
+7 495 258 13 16

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:



2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:



UK IMPORTERS Nitritex Limited, Ground Floor, 15 Kings Court,
Willie Snaith Road, Newmarket, Suffolk, CB8 7SG,
United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby
Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE,
United Kingdom



2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	ABCDEP EN 388: 2016 + A1: 2018
3	ABCDEP EN 407: 2020	4	ABCDEP EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	ABC EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9		10	
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ES - INSTRUCCIONES DE USO - GUANTES ANSELL DE PROTECCIÓN MECÁNICA Y TÉRMICA
USO: Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con la información específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos (guantes) o los brazos (manguitos) contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal como se define en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos, como se explica arriba.
EXPLICACIÓN DE LAS MARCAS Y PICTOGRAMAS QUE PUEDEN APARECER EN LOS GUANTES Y/O EN SU EMBALAJE: 1. **EN ISO 21420: 2020** – Por favor, lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con Ansell si desea más información. Si se menciona un nivel X con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y por tanto, no debe utilizarse en este entorno. 2. **EN 388: 2016 + A1: 2019 Protección contra riesgos mecánicos** – A: Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) – B: Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) – C: Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) – D: Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) – E: Resistencia al corte según las pruebas TDM de ISO EN 13997 (niveles de rendimiento de A a F) – P: Protección contra impactos (opcional) = guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (no se aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se incluye una F no se aplica protección contra impactos. **Advertencia!** Los niveles de rendimiento (A a F) declarados para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. En el caso de los guantes con dos o más capas, estos niveles generales de rendimiento pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante. Para guantes cuya palma y dorso son diferentes, la protección mecánica solo se aplica a la palma del guante. 3. **EN 407: 2020 Protección contra el calor y la llama.** 4. **EN 407: 2020 Protección contra el calor** – A: Protección limitada de la llama (niveles de 0 a 4) – B: Calor por contacto (niveles de 0 a 4) – solo para protección en la palma – C: Calor convectivo (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – D: Calor radiante (niveles de 0 a 4) – protección en palma y dorso – E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en palma, dorso y puño – F: Grandes salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) – protección en dorso y puño. **Advertencia!** En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá salir inmediatamente del lugar de trabajo y quitarse el guante. El guante puede no eliminar todos los riesgos de quemaduras. Para guantes con varias capas, el rendimiento se aplica a todo el artículo, incluyendo todas las capas. 5. **ISO 18889: 2019 Protección contra pesticidas parcial o totalmente secos** – En el caso de guantes con palma y dorso diferentes, la protección solo es aplicable a la palma y a las puntas de los dedos y únicamente para operarios que entran de nuevo en contacto con residuos de pesticidas secos y parcialmente secos que quedan en la superficie de las cosechas tras la aplicación del pesticida. **Advertencia!** Los datos de resistencia a pesticidas pueden no reflejar la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre sustancias químicas puras y mezclas. Se recomienda comprobar que los guantes son adecuados para el uso pretendido, ya que las condiciones en el lugar de trabajo podrían diferir de las de la prueba tipo dependiendo de factores como la temperatura, la abrasión y la degradación. Durante el uso, los guantes de protección pueden demostrar menor resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, enganchos, rozamientos y la degradación causados por el contacto con productos químicos, etc. pueden reducir el tiempo real de uso de forma significativa. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta durante la selección de guantes resistentes a los productos químicos. La duración del ensayo no se basa en el tiempo de uso real porque la prueba de permeabilidad es un test acelerado donde la superficie de la muestra entra en contacto continuo con la sustancia química de prueba. Aunque puede darse una duración de la exposición mayor durante la aplicación de campo con una formulación diluida, no toda la superficie estará en contacto con la sustancia química testada. 6. **EN 511: 2006 Protección contra el frío** – A: Frío convectivo (niveles de 0 a 4) – B: Frío por contacto (niveles de 0 a 4) – C: Penetración de agua (0 a 1) – **Advertencia!** En el caso de los guantes declarados de nivel 0, debe tenerse en cuenta que pueden perder sus propiedades aislantes al fro al mojarse. 7. **Protección para soldadores: EN 12477: 2001+A1: 2005. EN 12477A = Protección para usar en aplicaciones de soldadura de más calor, incluyendo soldadura de arco con electrodo y soldadura MIG. EN 12477B = Protección para usar en aplicaciones de soldadura de menos calor que requieren una alta destreza, incluyendo soldadura TIG.** Cuando se usan los guantes para soldadura por arco, no deben utilizarse como protección contra las descargas eléctricas. La resistencia eléctrica del guante se reduce si este se moja. **MARCADOS REGLAMENTARIOS:** 9. El producto cumple y está certificado para los requisitos del Reglamento Europeo relativo a los equipos de protección individual 2016/425. Certificado de examen UE de tipo (módulo B) y, en su caso, conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de calidad del proceso de producción (módulo D) a cargo de Controlbelgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. 10. Producto certificado conforme a las disposiciones del Reglamento 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, incorporado a la legislación británica y modificado. Certificado de examen de tipo (módulo B) y, en su caso, controles supervisados del producto (módulo C2) o conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) por Satra Technology Centre, Wymouth Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Para obtener la Declaración de conformidad europea o británica, acceda a: www.ansell.com/regulatory 11. Adecuados para contacto alimentario. Los productos portadores del pictograma que indica un contacto con alimentos cumplen también con los Reglamentos europeos 1935/2004 y 2023/2006 y con toda la normativa nacional en vigor relativa a los materiales destinados al contacto con alimentos. 12. El producto es conforme y está certificado para los requisitos de la normativa rusa de aduanas TP TC 019/2011. 13. Certificado de aprobación, conforme a las disposiciones de la normativa brasileña (donde XX-XXX corresponde al número de certificado). Para una información más detallada sobre el rendimiento de los productos, consulte con Ansell. **PRECAUCIONES DURANTE SU USO:** No utilice nunca los guantes/manguitos con sustancias químicas líquidas. Si se utilizan los guantes para protegerse durante el uso de pesticidas, utilícelos únicamente con pesticidas parcial o totalmente secos. En el caso de guantes con forro de tela, recuerde que los pesticidas pueden ser absorbidos por el tejido. Antes de usarlos, cerciórese de que los guantes/manguitos no tienen defectos ni imperfecciones. No se los ponga si están sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Los guantes/manguitos deben ponerse en contacto con alimentos solo si están certificados para ello. No se deben utilizar frente a determinados tipos de alimentos. Pida asesoramiento a Ansell o consulte la Declaración de Conformidad Alimentaria de Ansell para saber si se aplican restricciones específicas y para qué alimentos concretos pueden utilizarse los guantes/manguitos. Si los guantes/manguitos están marcados, las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. Si los guantes/manguitos se utilizan en entornos explosivos, asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350. Las personas que usen estos artículos deben usar un calzado y una ropa adecuados que permitan una correcta puesta a tierra. **Advertencia!** No debe desmontar, abrir, ponerse o quitarse los guantes/manguitos cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes/manguitos pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias evaluaciones adicionales. Si los guantes/manguitos se utilizan en aplicaciones de soldadura, observe que se menciona en los mismos la norma EN 12477. **COMPONENTES/COMPONENTES PELIGROSOS:** Los complementos de algunos guantes/manguitos son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. 14. **Advertencia!** Si los guantes/manguitos contienen látex natural, se debe mencionar en el embalaje. En este caso, ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización. **INSTRUCCIONES PARA SU CUIDADO:** Almacenamiento: Mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener alejados de fuentes de calor. Si los guantes/manguitos se almacenan adecuadamente, como se indica arriba, no perderán sus prestaciones y las características del guante no sufrirán modificaciones de importancia. Si los guantes/manguitos pueden verse afectados por el envejecimiento o por las condiciones de almacenamiento, se mencionará la fecha de caducidad en los productos y/o en sus materiales del embalaje. Limpieza: Los guantes/manguitos que pueden lavarse llevan pictogramas indicándolo, que pueden aparecer en la información específica incluida dentro o fuera de cada embalaje. Para estos guantes, las prestaciones del guante nuevo no se reducirán tras 1 ciclo de lavado. El cliente o el centro de lavado son responsables de las prestaciones de los guantes tras el lavado cuando éstos han sido ya usados. No obstante, Ansell no se hace responsable de las prestaciones de los guantes después del lavado cuando éstos ya han sido utilizados. **ELIMINACIÓN:** Los productos usados que estén contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos deben ser eliminados y no reutilizados. Los guantes/manguitos deben desecharse en cuanto muestren algún signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse en conformidad con los reglamentos locales. Eliminar en vertedero o incinerar bajo condiciones controladas.

